

AZ:

Antrag auf Erteilung einer Aufenthaltsgenehmigung

application for residence permit

Familienname/ Vorname <i>family name/first name</i>			Lichtbild <i>photograph</i>
Geburtstag/ Geburtsort <i>date of birth/place of birth</i>			
Staatsangehörigkeit <i>nationality</i>			
Familienstand <i>marital status</i>		Eheschließung wann / wo → <i>marriage when/where →</i>	

Angaben zu Ehegatte, Kind/ern und Eltern des/der Antragsteller/s/in

information concerning the applicant's spouse, children and parents

Ehegatte: Name/ Vorname/Geb.Name <i>spouse: name/first name/birth name</i>			
Ehegatte: Anschrift <i>spouse: address</i>			
Kind/er: Name/Vorname /Geb.datum <i>child/ren: name/first name/date of birth</i>			
Vater des/der Antragster/s/in <i>applicant's father</i>	Name: <i>name:</i>	Vorname: <i>first name:</i>	Geburtsdatum: <i>date of birth:</i>
Mutter des/der Antragster/s/in <i>applicant's mother</i>	Name: <i>name:</i>	Vorname: <i>first name:</i>	Geburtsdatum: <i>date of birth:</i>

weitere Angaben der/des Antragstellerin/s
further information about the applicant

Ausweis/Reisepass Rückkehrberechtigung <i>ID-card/passport authorization to return</i>			
Einreisedatum <i>date of entry</i>			
frühere Aufenthalte in der BRD <i>previous stays in Germany</i>	Ja <i>yes</i>	Nein <i>no</i>	wenn ja: wann und wo? <i>if yes: when and where?</i>
zugezogen am <i>moved here on</i>	von: <i>from:</i>		
Wohnort außerhalb der BRD <i>residence outside Germany</i>			
Sollen Familienangehörige mit einreisen? <i>will you be accompanied by family members?</i>	Ja <i>yes</i>	Nein <i>no</i>	
wenn ja/wer? <i>if yes/who?</i>			
Wie sind Sie untergebracht? <i>what are your accommodations?</i>	Einzelzimmer <i>single room</i>	Sammelunterkunft <i>shared lodging</i>	Wohnung mit ____ Zimmern <i>apartment with ____ rooms</i>

Aufenthaltszweck (Bsp. Besuch, Studium, Arbeits- aufnahme usw.) <i>purpose of your stay</i> <i>(e.g. visit, academic</i> <i>studies, work, etc.)</i>			
Beabsichtigte Dauer des Aufenthalts in der BRD <i>intended length of your</i> <i>stay in Germany</i>			
Bei Arbeitsauf- nahme! Beruf, Name und Anschrift des Arbeit- gebers <i>if working!</i> <i>job title, name and</i> <i>address of your</i> <i>employer</i>			
Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten? <i>what is your</i> <i>livelihood?</i>			
Sind Sie vorbestraft? (betrifft auch Strafen im Ausland) <i>have you ever been</i> <i>convicted of a criminal</i> <i>offence?</i>	ja <i>yes</i>	nein <i>no</i>	
wenn ja: wann, wo, Grund der Strafe, Art und Höhe der Strafe <i>if yes: when, where,</i> <i>reason, type and</i> <i>extent of penalty</i>			
Leiden Sie an ansteckenden Krankheiten? <i>do you suffer from any</i> <i>contagious diseases?</i>	ja <i>yes</i>	Nein <i>no</i>	wenn ja: um welche Erkrankung handelt es sich? <i>if yes: which disease/s?</i>

Ort, Datum
place, date

Unterschrift
signature

BELEHRUNG

Ich wurde belehrt, dass die mir zu erteilende Aufenthaltsgenehmigung zurückgenommen bzw. widerrufen werden kann, wenn sich die Sachverhalte, die zur Erteilung der Aufenthaltsgenehmigung geführt haben, ändern bzw. entfallen sind. Dies gilt so lange noch kein eigenständiges Aufenthaltsrecht erlangt wurde. Außerdem wurde ich darauf hingewiesen, dass eine Person nach § 55 Abs. 2 Nr. 1 Aufenthaltsgesetz (AufenthG) ausgewiesen werden kann, die in Verfahren nach dem Ausländergesetz falsche Angaben zum Zwecke der Erlangung der Aufenthaltsgenehmigung gemacht hat. Mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder mit Geldstrafe kann bestraft werden, wer unrichtige oder unvollständige Angaben macht oder benutzt, um für sich oder einen anderen eine Aufenthaltsgenehmigung zu beschaffen (§ 95 Abs.2 Nr. 2 AufenthG).

INSTRUCTIONS ON APPLICABLE LAW

I have been informed that the temporary residence permit to be issued in my name may be revoked, should the circumstances under which the residency was granted change or be no longer applicable. This shall apply as long as no independent right of residence has been granted. I have also been advised that, according to §55 Section 2 No. 1 of the Residence Act (AufenthG), a person can be deported for making false statements in proceedings under the Aliens Act to obtain a residence permit. Anyone making or using false or incomplete statements or entries in order to obtain a residence permit for himself or another person can be fined or punished with a prison sentence of up to three years (§ 95 Section 2 No. 2 of the Residence Act).

Unterschrift Antragsteller/in
signature of applicant